Մանգու�մի էջերեր սեղմած 300 նիւսխէ վերիւիպ, սենեվի գը յմէթի, Լոթանպոլ լինկէչեր ագէ 250, չվ սլթը պլբողը 125 դրչ. վէ թաշրալար իչին բօսթա փարաբը տախի իչինտէ օլարագ, սենեվի գբյմեթի ռաղ ագէ 250 վէ ալթը պլբողը տախի 125 դրչ. օլանագ տրը։

Վէ պէհերանիւսխէսի 40-ար փարաեա տաթրլանագ տրը։

Մանգուտիի Էֆֆեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

Լոանախլն պէհէր տաթրը իչին պէրինճի տէֆասա 3 լքինճի տէֆասա, 2 վէ ինչինտա վէ սայիր տէֆալարն տա 1էր դրչ. ալընանագ տրը։

Մէքթուպ վէ սայրէ, Պէյոգլունտա Տօղրու-խօլասա 467 նիւ մերօլու խանէսէ ԼԷՎԸՆԹ ՀԷՐԸԼՏ թաղխանէսինտէ Կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ կէոնտէրիլմէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ՏԷՕՐՏԻՆԱԻ ՍԷՆԷ ՎՐԱՆ ԶԻԼԳՅՏԷ Վ 1870 ՅՈՒՆՎԱՐ 26 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 7 ՆԻՄԷՐՕ 1441

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ, 26 ՅՈՒՆՎԱՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Մ. ԲՕՇՖՕՐՈՒՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Բարիս գազէթալարը, Մ. Բօշֆօրուն, Իմբէրաթօր հազրէթլէրինէ գարշը հագարէթ, վէ էհալիյի սիլահա տավէթ իթմիշ օլմասընա գարշըլըգ, բէք խաֆիֆ պիր ճէգա վէրիլմիշ օլմասընա, մանէալար վիրմէքտէ տիրլէր։

Իմբէրաթօրլուգ ավօգաթը Մ. Օլուանը, քէնտի իսթիտանամէսինտէ, զուլանմըշ օլտուղու չու ալթիտէքի ճիւմլէտէն տախի, հիւքիւմէթին նէ տէրէճէլրէ գատար միւսաատէլի պիր թավը ու հարէքէթտէ պուլունմագ իսթէմիշ օլմաը, աշքէար պէեան օլմագտա տրը։

«Զօգ ատէմլէր», տէր Մ. Օլուա, «միւթթէֆիմէ գարշը, զայէթլէ չիտուէ՞լի ճէզալար վէրիլմէսինի նասիհաթ էյլէտիլէր։ Ֆագաթ պիզ, քի տավաեա չէքմէքլիյի իսթիհսապ իթմէքտէյիզ տէյի, հազրմըզտա չիքեայէթ իտիլմիշ տիր, իհթիմալաէն օլտուղու գատար խաֆիֆ պիր ճէգա վէրիլմէսինի մաթլուպ իտիրիզ, վէ եալընըզ, գանունա ըհայէթ իթթիֆիլմէսի իչին, մուհաքէմէ իտիլմէսինի իսթէրիզ»։

Մ. Բօշֆօր, պիզզաթ քէնտիսի տախի, պու գատար խաֆիֆ պիր ճէգաեա հիւքմ իտիլմէսի հազրընտա, զըզկընլըգ կէոսթէրմէքտէ տիր։

Իշթէ, մէրգումուն, քէնտի Մարսէյյէզ նամ գազէթասընտա եազըլըր, չու ալթիտէքի տիր։

«Նէ՞ իչին 20 սէնէ իչին օլմասընտա, անճագ 6 այ իչին մահպէսիյէթ, վէ 5000 ֆրանք օլմասընտա, անճագ 3000 ֆրանք ճէզայի նագտիյէ հիւքմ օլունմալը իտիմ։

«Պու խուսուսա, թըպզը, վիւքէլանըն, ճէմ օլան էհալիյէ, չէօյլէ տիմէք իսթէմիշ օլմասընը անլամմագ տիմէք տիր։ Եանի, «սիզ, պիզիմ հալիմիզի թահմը թէֆէքքիւրէ ալմալըսընը», պիզ, տավաեա չէքմէքլիք հազրընտա, իսթէտիյիմիզ բուխսաթը, կէրի ալմաեը։ Չիւնքի պէօյլէ եաբմասընը մեզ հալտէ, քէնտիմիզի, իքի եանը միւշքիւլաթտան գուրթարմագ իտիք։ Տիկէր եանտան, էֆքեարը ումումիէ գարշը գէյմագլըգ ճէսուրլուղումուզու զայպ իթմէքտէյիզ։ Էֆքեարը ումումի, սըզը սըզբեա պիզի կէոզէթմէքտէ օլտուղունտան, պէօյլէ պիր հալտէ, ալթը այ մահպուսիէթ հիւքմիւ իլէ, կիճլիքլէրի խաֆիֆլէտէպիլիրիզ։ Ենիլտիյիմիզի պէլլի իթմէմէք իչին տախի, 3,000 ֆրանքլըք պիրտէ ճէզայի նագտի իլավ իտէրէք, մատատէյ նէթիճէ վէրիրիզ պիթէր։

Բահաթը գալը, վէ պիլա հիտուէթ, մատատէյի թարթըգտան սոնրա, իշթէ մէզքիւր հիւքմտէն, պու նէթիճէյի չըգարմըշըմ տրը։

«Էկէր պէն սահիհէն, էհալիյի սիլահա տավէթ իթմիշ, վէ անը, քէնտի սէվտիյի հիւքիւմէթի գարշը չըգարա-ըագ։ Բարիս սօղագլարընը, գանա միւլէմմա իթմէքլիյի վազ վէրմիշ իսէմ պէօյլէ պիր պէօյիւք թէօհմէթի իչին, ալթը այ մահպուսիյէթ իլէ 3,000 ֆրանք ճէզայի նագտի վիրմէքլիյէ հիւքմ օլունմամ գօմէտիա նէվինտէն պիր շէյ ակմ՞էլ մի տիր, պունա հիւքմ իտիլմէսի իչին, քեաֆիֆիյի Ֆրանսըզլարընը, վէ հաթթա, էն ղիեատէ միւսաատէլի օլանլարընը իտարազընա միւրաճաաթ իտէրիմ։

«Էկէր սահիհէն, պէօյլէ պիր աղիմ ճիւնհատա պուլունմուշ իսէմ, անընն տէեէրի օլան պիր ճէզանա նայիլ օլմաբեմ. վէ զանն իտէրիմ քի, պունուն իչին, եիկիրմի սէնէ մահպուսիյէթ ճաիրզ կէօրտիյիմտէ, միւպալաղալը պիր շէյ իթմիշ սաեը մաեաճաղըմ։

«Պանա էն ղիեատէ ճճայիպ կէօրիւնէն, վէ հէփսինտէն ղիեատէ քէնտիմէ հազարէթ ատա իթմէյիմ խուսուս չու տուրքի, պէն, հիւքիւմէթ հազրընտա բէք աղ միւսաատէլը իթմէքտէ իքէն, Հիւքիւմէթ իսէ մուղայիրի օլարագ, պանա, պու տէրէճէյտէ միւսաատէլը իթմէքտէ տիր։

«Եօգ, էկէր, էհալիյի տիլահա տավէթ իթմիշ օլտուղում թաստիգ իտիլմէտի իսէ, նէ՞ իչին, վէրիլէն հիւքմ, հազրմտա աչբան տավաեը չիւրիւթմէմիշ տիր։

«Պու, ալթը այ մահպուսիյէթ, նէ՞ օլմալը տրը։ Պունա հիւքմ իթմէքլիք իսքեաթը, նէ՞ըչէն զու հուր իթմիշ տիր։ Վէ պէն, պու հիւքմտէն, նէ՞ ռնլաճըշ օլուրում։

«Ֆագաթ մուղայիրի օլտուղու հալտէ, էկէր, էհալիյի, իսթիլա տավէթ իթմիշ օլմատրզըմ թաստիգ օլունտու իսէ, հազրմտա վէրիլէն հիւքմիւն, մէզքիւր ճիւնհանա գարշըլըգ օլմուշ օլմատրզը, նէ՞ իչին պէլտիրիլմիշ տիր։

«Պու էսրարը իյդահ իթմէք իչին, չէօյլէ պիր պէնտ գալէ էկ ալմագ լազըմ կ՚էլիր։ Եանի,

«Շէհրիլի Բօշֆօրուն, էկէր սահիհէն, էհալիյի, իսթիլա տավէթ իթմիշ օլտուղու թաստիգ օլունմուշ օլսա, քիւրէյէ հիւքմ իտիլմէսի լազըմ կէլէճէյի աչիքէար իտի. Ֆագաթ, պէօյլէ պիր շէյ եաբմըշ օլմատրզընտան, ալիվան, անը, ալթը այ մահպուսիյէթէ հիւքմ իյլիմիշ տիր։»

Գէնէրալ Թիւրսիէնէլ նամ զազէթատա տախի, շէօյլէ եազմըշ տրը։

«Մ. Բօշֆօր, Իսլահիյէ մնհքէմէսինէն, քէնտի հազրընտա միւսաատէլիճէ տավրանմասը սէպէպլէրի իւզէրինէ, ճճայիպ պիր եանլըշլըքտա պուլունմագտա տրը։

«Մ. Բօշֆօր, Վիքթօր Ղուարըն ճէնազէսի դալտըրըլտըղը կիւնիւ, իք ախշամընը չըգարտըղը զազէթասը իլէ թահրիք իյլիմիշ օլտուղու էհալինէն, պիր գարըշըքլիք չըգարմասընը մէն իթմէք, վէ քէնտի խէթասը նէթիճէսինի խաֆիֆլէթմէք իչին, ֆէվգէլատտ սուբէթտէ ճահալար իթմիշ օլմազտա իտի, հազրընտա պէօյլէճէ միւսաատէլէր իտիլճէյինի իւմիտ իտիլմէզ իտի։

«Մ. Բօշֆօր, օշ կիւնիւ մինտասիպ պիր վազըթտա պաեըլմըշ օլմասը իլէ, գալապալըղը, պաշարշ պրազմըշ տրը. իշթէ պու սէպէպլէր իլէ, եանի, քէնտի եազտըղը պահարն նէթիճէլրի էօնիւճիւ ալմագ իչին, նէ եափաճաղընը շաշըրմըշ օլմասը իլէ, քէնտի հազրընտա թէրթիպ օլունտճագ ճէզանըն խաֆիֆլէտիլմէսի իչին միւսաատ իտիլմէսինէ սէպէպիեէթ վէրմիշ տիր։

Բաթրի նամ զազէթատա տախի, չու ալթիտէքի սուբէթտէ եազըլմըշ տրը։

«Մարսէյյէզ նամ զազէթաեա, վէ անընն պիրինճի մուհարբիրինէ գարշը վէքիլէն հիւքմ, պէեան իտիլմիշ տիր։ Մ. Բօշֆօր մուհաքէմէեէ կէլմէմիշ օլարագ, ալէյհինտէ վէրիլմիշ օլան հիւքմտէ, անընն հազրընտա դայէթլէ աղըր ճէզալար թէրթիպ իտիլպիլէր իտի. Ֆագաթ մահքէմէ, էօյլէ եարմագլըղը միւնասիպ կ՚օրմէտի։

«Մ. Բօշֆօրուն էլինտէն, քէնտի պէնէտիեէ (քաղաքական) վէ բօլիթիգամա հուգուգլարը ալընապիլիր իտի. Ֆագաթ էօյլէ օլմատը։

«Պէզէթասը գարանապիլիր իտի. Ֆագաթ, պու տախի օլմասը։

«Էհալի, պու միւսաատէլէրին սէպէպինի տրաշտրրտրգտա, Վիքէլանըն, թէքմիլ ճէզա վէրիլմէսինի, մահքէմէ մէճլիսինտէն թալէպ էյլէմիշ օլմասը սէյլենմէքտէ տիր։

«Պէօյլէ օլմուշ օլմասը, չօգ էյի, վէ բօլիթիգաեա մուվաֆիգ պիր շէյ սաերլրը, Ֆագաթ, հա՞գգ մը տրը։

«Բօլիթիգա թէտգիրլէրի, նէ՞րէտէ պիթիրէք, հագգանիյէթին իճրասը, անընն եէրինէ կէչէճէք տիր։»

Ֆիկարօ նամ զազէթատա իսէ, չու թիտէքի պէնտ կ՚օրիւլմիւշ տիւր։

«Մ. Բօշֆօրուն, քէնտի հազրընտա հիւքմ իտիլմիշ օլմասը միճիպինճէ, մահպուսիյէթ ճէզասընը չէքմէսի իչին, Գավանին մէճլիսինտէն, եէնիտէն պիր լուխսաթ թալէպ իտիլմէլի տիր։»

Բէյի նամ զազէթա տախի, մէզքիւր պէնտէ, չէօյլէ ճէվապ վէրմիշ տիր։

«Ֆիկարօնուն եազըշընտա, զանուն իւզէրինէ պիւյիւճէք պիր եանլըշ միւշահատէ օլունմագտա տրը։

«Գավանին մէճլիսի, Մ. Բօշֆօրուն տավաեա չէքիլմէսինէ բուխսաթ վէրտիքտէ, թագիեաթը իլէ, մէզքիւր մուհաքէմէնին նէթիճէլրինէ տախի, բուի բիզա կէօսթէրմիշ օլուր։

«Մէզքիւր մէճլիս, պիր տաէմին, մահքէմէ հուգուգունա ճէլպ իտիլմէսինէ միւսաատ իթտիքտէ, ալէյհինտէ հիւքմ վէրիլմէսինէ տախի, միւսաատ իթմիշ սաերլրը. վէ հիւքմ վէրիլմէսինէ միւսաատ իթմիշ օլմասը իլէ, հիւքմին իճրասընա տախի միւսաատ իթմիշ օլուր։ Էկէր պէօյլէ օլմամշ օլսա, Մ. Բօշֆօրուն մուհաքէմէյէ չէքիլմէսինէ տայիր, Գավանին մէճլիսի թարաֆրընտան իտիլմիշ օլան միւսաատէնին, հիշ պիր մանէասը օլմուշ օլմագ։»

Իսլահիյէ մահքէմէսինէն, քէնտիսինի ալթը այ մահպուսիյէթէ, վէ 3,000 ֆրանգ տախի ճէզայի նագտի վէրմէսինէ հիւքմ իթմիշ օլտուղու, Մ. Բօշֆօրա պէեան իտիլտիքտէ, խթինաֆ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէսի իչին, դանունուն, պէշ կիւն միւհլէթ վիրմէքտէ օլմասը, վէ պէշ կիւնտէն սոնրա, հիւքմին իճրա իտիլճէյի տախի, քէնտիսինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Իմբէրաթօր հազրէթլէրինէն, մէզքիւր ճէզաեը ալի իսէճէյինի սէօյլէեէնէր օլմուշ իսէ տէ, թէլլկրաֆլա անընն խապէրի, շիմտիյէ տէկին կէլմիմիշ օլտուղունտան, Մ. Բօշֆօրուն, մահպէսէ կիրմիշ օլտուղու զանն օլունմագտա տրը։

Մ. Բօշֆօրուն մուհաքէմէսի, յունվարըն 22ինճի կիւնիւ կէօրիւլմիշ տիւր. վէ Մ. Բօշֆօր, նէ քէնտիսի կէօրիւնմուշ վէ նէ տէ թարաֆրընտան պիր վէքիլ կէօնտէրմէմիշ օլտուղունտան, ալէյհինտէ հիւքմ վէրիլմիշ պիթմիշ տիր։

Մ. Բօշֆօր, մահպուսիյէթէ հիւքմ իտիլտիքտէն իքի կիւն սոնրա, Գավանին մէճլիսինտէ, քէնտի քիւրսիսի իւզէրինտէ հազրը պուլունմուշ տուր։

— Ֆրանսանընն Սէնթ Լիթիէն չէհրինտէն եազըլըղընա նէզարէն, սիւարի ասաքիրի իչին եաբըլան չասբօ թիւֆէնքլէրի ֆապրիգասը, կիճլ կիւնտուզ իշլէմէքտէ օլուպ, եէվմիյէ 250 ատէտ թիւֆէնք եաբըլմագտա տրը. քօնթրաթօ 35,000 ատէտ իչին օլուպ, աղ վազըթտան հէվսինի թէտարիք իտէպիմէք իչին, Բարիստէ տախի պիր ֆապրիքա իշլէտիլմէսինէ լիւզիմ կէօրիլմիշ տիր։

—Բարիսին, Սուար նամ զազէթասը գավլինճէ, շէհրի մէզպուր էնտֆլարը, պու կիւնէրտէ վուղու պուլան կէօսթէրիշէրտէն նաշի, ախզ ու իթթաճա զուհուրա կէլէն զարար ու զիեանլար հազրընտա շիքեայէթ պիրլէ, պունտան սոնրա տախի, օր թարզ սօղագ ույղունսուզլուգլարընա միւսաատ իտիլմէմէսինէն Հիւքիւմէթտէն թալէպ իթմէք իւզրէ, պիր արզու հալ իմզալամագտա իմիշլէր։

—Վիքթօր Ղուարըն ճէնազէ ալաերընտա, Գավանին մէճլիսինին սօլ թարաֆ (սէրպէսիյէթ թարաֆկիրի) ազալարընտան, Մ. Բօշֆօրտան պաշգա, հիչ պիրիսի հազը պուլունմամըշ տրը։

—Պավիլրալը Քօլպոն նամ բէսսամ, Միւնիխին բէսիմ էքսբօզիսիօնունտա, Էնքիզիսիօնուն (հաւատարմութիւն) տէհշէթլէրինի կէօսթէրմէքտէ, օլան պիր բէսիմ վազ իտէրէք, էհալիյէ կէօսթէրմէքտէ օլտուղունտան, քէնտիսինէ, բուհպանլար թարաֆրընտան եազըլմըշ օլտուղու զանն օլունան պիր թազմ իսմիպ մէքթուպլար կէմէքտէ, վէ մէզքիւր բէսիմի, էքսբօզիսիօնտան դալտըրմասընը հալտէ, անընն երթըլաճաղը թէհտիտ օլունմագտա իմիշ։

—Բաբէլ նամ, պարբշմալլար զազէթասը գավլինճէ, Նուար Ֆամիլեասընն տավասընա, Մ. Կամպէթթա ավոգամլըգ իտէնէք իմիչ։

—Տալմայիատան, Բորիսկ վարիտ օլան խապէրլը, մէմալիքի մէղքիւրէտ վուղու պուլան իսթիլալը, քեամիլէն թէսքին օլմուշ օլմասընը պիլտիրմէքտէ տիրլը։

Շիմտիյէ տէկին մուգավէմէթ տէվամ իթմիշ օլան Բոպօրի նահիյէսի տախթ, տախիլի տայիրէյի իթասթ օլմուշ՝ օլաուղունատան, շիմտի հիչ պիր թարաֆտա, ասըլըգ գալմամըշ տըր։

Մէղքիւր նահիյէտէ պուլունուպ, շիմտիյի տէկին, Ժէնէրալ Բոտիչին, Ավթրո-Մաճար հիւքիւմէթի իսմինէ օլարագ, վատ իլէմիշ օլտուղու միւսաատէլրինէ գուլագ ասմամըշ օլան զօրպալար, տաշլարընը իչինտէ մուհասրէյէ ալընմըշ օլարագ, տուէթտէն խարիճ օլան սօուղուն շիտտէթինտէն տախի, սօն տէրէճէտէ սըգրըմըշ պիր հալտէ պուլունմագտա իտիլը. իմտի, հագգլարընտա իհտան իտիլէն աֆվը, մէճուսնիեթլի գապուլ իտէրէք, թէսլիմ օմուշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՍՈՒՐԻԵԹԸ ԽԱԹԹԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

(ՄՈՒՏՅԻՊՆԱԷ ԱՄԷԼ ՕԼՈՒՆԱ)

Տէյն իչիւն էմվալը զայրը մէնգուլէնին ֆիրուխթի հագգընտա նիզամատ տիր։

Պիրինճի մատտէ։ Պիլիճարէթէյն թէսարրուֆ օլունան մուսագգաֆաթ վէ միսթազիլաթը մէկգոֆ լէ սրագիսի էմիրիյէ մահքիմ պիր օլան տէյն իչիւն մէտեունուն բիղասընա պագըլմաեարագ էմլաքի սարֆէ կէպի ասթըլըր։

Իքինճի մատտէ։ Մէտեուն զայրը մէնգուլաթընրն իչէնէլիք հասըլաթը սաֆիյէսինին նիզամէն իգթիվա իտէն կէուղէթէ վէ մէսարիֆի իլէ պէրապէր տէյնինի իյֆայէ քեաֆի օլտուղունու իսպաթ իտէր վէ ինթիսալինի տայինէ հավալէ իտէր իսէ, զայրը մէնգուլաթընրն ֆիրուխթինտէն սարֆը նազար գըլընըր։

Իւչիւնճիւ մատտէ։ Մահքիմ պիր օլան թաթլուպի հէվալէ թարիգի իլէ գապուլ իտէն չախ քէյֆիեէթի մէտեունէ թէպլիղ իյլէտիքտէն ասղրա ասըլ տային կէպի մէտեունուն էմվալը զայրը մէնգուլէսինին ֆիրուխթ օլունմասընը իստատա իտէպիլիր։

Տէօրթիւնճիւ մատտէ։ Մէտեունուն էմվալը զայրը մէնգուլէսի, գապիլի իսթէնաֆ օլան հիւքմէրը իւկէրինէ ֆիրուխթ օլունամատեաճաղը կէպի զիյապէն օլան հիւքիւմլերէտ տախի իթիրազ միւտտէթի միրուր իթմէտիքճէ սաթրլամազ։

Պէշինճի մատտէ։ Ցային, ալաճաղընընն իյֆասընը, վէ իյֆա իթմէտիյի հալտէ, զայրը մէնգուլաթընրն զապթ վէ ֆիրուխթի իսթիտասընա գրյամ իտէճէյինի միպէյեին իսպարնամէ թանզիմ վէ հիւքմ իլամընրն պիր սուրէթինի բաթթ իտէրէք հիւքիւմէթը իճրայէ մարիֆէթի իլէ մէտեունուն քէնտիսինէ վէ եա լիգամէթկեանընա կէօնտէրէճէք տիր։

Ալթընճը մատտէ։ Ցային, ինպարնամէյի կէօնտէրտիյի թարիխտէն իթիպարէն, օմուզ պիր կիւն կէչմէտիքճէ զայրը մէնգուլաթընրն ֆիրուխթի տավասընա գրյամ իտէմէղ, ֆագաթ զայրը մէնգուլաթընրն ֆիրուխթի տավասընա գալգըշմանարագ թաբիիի թէպլիղմտէն իթիպարէն, արատան տօզսան պիր կիւն կէչմիշ օլուբ իսէ, թէքրար պիր ինպարնամէ կէօնտէրիլէճէք, վէ պունուն իւզէրինէ եինէ օմուզ պիր կիւն կէչմէք լազըմ կէլէճէք տիր։

Եէտինճի մատտէ։ Պէշինճի վէ ալթընճը մատտէլէր ահքեամընընն իճրասընատան սօղրա, էմվալը զայրը մէնգուլէյէ հիւքիւմէթը իճրայէ թարաֆընատան պիր մէմուրու մախսուս կէօնտէրիլիպ, վագը եէտ իթիրիլիր. վէ պունու իչիւն Թէնիւսխ օլարագ Թանզիմ օլունաճաղ զապթ վարագասընտա, հիւքմ իլամընրն խիւլասայի մասալի վէ թարիխի վէ կէօնտէրիլէն մէմուրուն քէյֆիյէթի մէմուրիյէթ վէ ադիմէթի վէ զայրը մէնգուլաթընն նէվի վէ ճինսի վէ մէվկի վէ հուտուտի, եանի վագը եէտ օլունան էմվալը զայրը մէնգուլէ, խան վէ խանէ վէ տիւքքեան վէ պու կ'ալի ադար իսէ, պուլունաուղլարը չէնր վէ կասապա վէ դաղա իլէ, մահալլէ վէ սօղաղընն իսմի, վէ կաբուսունունն նիւմէրօսու վէ էթրաֆընտաքի ադարընն նէվ վէ ճինսի վէ արազի իսէ, վագը օլտուղու գալա վէ քէօյ վէ մահալին իսմի վէ տէօնիւմիւնիւն թախտինէն մրգտարը վէ իւզէրինտէ էպնիյէ վէ էշհար վար իսէ, պունարընն սաէտ վէ էնվայի վէ իլամը վէրէն մէնքէմէնին իսմի, վէ միւտտաինին իսմ վէ չէօրէթիյէ իգամէթկեանը թարիհ օլունաճագ տըր։

Սէքիզինճի մատտէ։ Միւզայէտ կիւնիւնտէն երիմի պիր կիւն էվվէլ քէֆիյէթ, մախսուս վէրագա վէ զաղէթալար իլէ իլան օլունուպ, միւզայէտէնին իճրա օլունաճաղը՝ չէնրին մէմէրը վէ մէճմայի նաա օլան մահալլէրինէ տախի պիրէր իլանանմ եաբըշըբըլաճագ տըր։

Տօգուզունճու մատտէ։ Էմրը միւզայէտէ ալթմըշ պիր կիւն զարֆընտա իսիմ պուլաճագ. վէ նիհայէթ բէյ քիմին իւզէրինտէ գալըր իսէ, միւզայէտ բուսուլաբնա հիւքիւմէթը իճրայէ թէրաֆընատան մուվագգաթէն գարարատէ չէքիլէճէք տիր, գարարատաէ թարիխինտէն իթիպարէն օթուզ պիր կիւն զարֆընտա լազալլ նիւզտէ պէշ զամմ վուղու պուլուր իսէ թէքրար միւզայէտ օլունուպ. վուղու պուլաճագ զէմամի մէսարիֆի այիսէպ իլէ տէրապէր, սօղրաքի թալիպինտէն ալընրպ, թասարրուֆ սէնէսաթը, էմվալը զայրը մէնգուլէնին մէնսուպ օլտուղու. ա՝յիրէ թէրաֆընատան վէրիլէճէք տիր։

Օնունճու մատտէ։ Միւզայէտ օլունան զայրը մէնգուլ էօնտէսինաէ թէզարրիր իտէն աատէմ իյթիրատէն նիգիլ իտէր իսէ, էմրը միւզայէտ թէքրար իճրա օլունուպ, զուհուր իտէճէք զարար տավսի մէսարիֆի իլէ պէրապէր քէնտիսինտէն թաղմին իթտիրիլէճէք տիր։

Օն պիրինճի մատտէ։ Միւզայէտի իճրա իթտիրէն մէմուրլէր վէ սաթրլաճագ զայրի մէնգուլաթընն ֆիրուխթինէ հիւքմ իտէն մէհքէմէնին մէմուրին վէ ալաղա բէյ սիւրմէյէճէքլէր վէ սիւրէրլէր իսէ գանանէն մէսուլ թութուլաճագլար տըր։

Օն իքինճի մատտէ։ Միւզայէտէյէ ֆէսատ գարրշտրան օլուր իսէ, ճէզա գանուննամէյի Հիւմայունուն իքի եիւզ օնսէքիզինճի մատտէսի հիւքմինճէ միճագաթ օլունաճագ տըր։

Օն իւչիւնճիւ մատտէ։ Միւզայէտ իտիլէն զայրը մէնգուլաթ հագգընտա թէսարրիֆ տավասը իտէն օլուր իսէ, էն սօղրա վուղու պուլաճագ գարարատատէն էվվէլ տավա իթմէսի լազըմ կէլէճէք վէ իսատասը սապիթ օլմազ իսէ, միւզայէտէնին թէէխիրինտէն վէ ճիհէթը սաիրէտէն տօղայը զուհուր իտէճէք քեաֆֆէյի զարար վէ զիեանը թազմին իտէճէք տիր։

Ֆագաթ էօղրի մէչրուէ մէպնի սօն գարարատատէն էվվէլ կէլիպ իստատա իտէմէշ օլտուղունու իսպաթ իտէրիսէ, մուսխարէն տավա իթմէք հուգուգու սագիթ օլմազ։

Օն տէօրթիւնճիւ մատտէ։ Մէտեունուն զայրը մէնգուլա՝ընը, տային վագթը մուայէնինտէ սաթըրրազ իսէ, սիկէր տայինին իչ պու նիզամնամէ հիւքմինճէ ֆիրուխթ իթտիրմէյէ հազգը օլաճ. գ տըր։

Օն պէշինճի մատտէ։ Ղարր մէնգուլաթընն պիր բարչասը էտայի տէյնէ քեաֆի իսէ, մէտեունուն հուզուրունտա իսթէտիյի չէյլէր սաթրլաճագ, վէ զիյապը հալինտէ ֆիրուխթի մէտեունա մէնֆաաթը օլանլարը ֆիրուխթ իտիլէճէք տիր։

Շաբան 27 ֆիյ սէնէ 1286։

Լուսկիւտարընն պէլէտիյէ տայիրլարի, Զամլըճաեը տահա զիեատ շէնլէտիպ, պէօյլէլիքլէ օրաեա եազլըղա կիտէնլերին սաեըսընը արթըրմագ իւզրէ, մահէլլի մէղքիւրտէ պիր ումում պաղչէսի եափտըրմագտա իմիշ՝ Հաթթա սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, հազ մէվսիմինի Զամլըճատա կէչիրմէք եախօտ զէվգ իչին կէլիպ պիր իքի կիւն գալմագ իսթէեէնլէր իչին, Զամլըճա եագընընտա, տէրունինտէ, տայիրլարի, օտալարը, սալասը, պիլարտա վէ յիկարա իչմէք վէ օղումագ իչին մախսուս օտալարը, ալաթիւրքա համամը պուլունտուղու հալտէ, ալաֆրանկա կէնիշ պիր լօքանթա ինչա իտիլէճէք իմիշ։ Պունտան տա մատատա Գաստրքէօյ պօղազընընն պիր մահէլլինտէ տէնիզ համամը ինչա իթտիրիլիպ, տէնիզէ կիրմէք իսթէեէն միւչթէրիլը, մէղքիւր լօղանթաեա մախսուս օլան արապալար իլէ Զամլըճատան Գաստրքէօյ կէօթիւրլէճէք տիր։

—Իշգոտարատան ալաֆրանկա վեստրլար՝ իքի՝ թարիխլի Լէվենթ Հիրըստա իրատլ գրլընմըշ օլան պիր մէքթուպատա, շու՝ թիտիսէքի ճիւմլէր՝ օղունմուշ տուր։

Գարատաղատան ալընան հավասիսլէր ադըր վէ Հիւքիւմէթի սէնիյէ իլէ ճէրլեէան իտէն միւնասէպաթը թէհլիքէեէ իլգա իտէճէք սուրէթտէ տիրլը։ Սինօրլարտա իսքեան իտէն Էհալիլը, գավգա իթմէեէ պէհանէ արամագատա օլուպ, ուֆագ պիր վագա, զաթի մուխապրաթա սէպէպիյէթ վիրէպիլիր։ Սէօյլէնտիկինէ նէզարէն, Նիչ գատար կէօթիւրէն եօլ, սայքի գատըր օլուպ, մէղքիւր եօլտան կէչմէք թէհլիքէլի օլմուշ տուր։ Պու հալէն, էֆքեարլարը ենտիշէտ սաղլաերպ, եաքընը վագթտա աղրընէթիճէլրէ սէպէպիյէթ վիրէպիլմէսի իհթիմալտէն տիր։

—Իսթանպօլ վէ Իզմիր քիթապճըլարը, Եունանընն միւէլլիֆ վէ պասմախանէ սահիպլէրինին թապ ու նէշր իյլտիքլէրի քիթապլարը միւէլլիֆլէրինտէն ըուխսատ թահսիլ իթմէքսիզին քէնտիլէր տախի թապ իթտիրլրէք սաթմագտա պուլունտուղլարը սէպէպինտէն, մէրգուման միւէլլիֆ վէ թապխանէ սահիպլէրի, Եունան հիւքիւմէթինէ խթիտա վէրմիշ օլտուղլարընտան, Յունան հիւքիւմէթի տախի քիթապ վէ բիսալէլէրին քէնտի միւէլլիֆլէրինտէն մատատա տիկէր պիրիսինին սախթէքեարլըգլա թապ ու նէշր իտէմմէսի իչին Պաադ ալի իլէ մուխապրաթակիրիմիշ տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Լէվբէ՝՝՝ 5 ֆեբրուար

Միալինկ Նիս Օրլեանս բամուղու բէնա 11 1/16

Սաթրշ 10,000 պալես.

Մէվճուտ մալ. 348 պին պալես

Հինտիթանատան մալ կէլմէքտէ տիր

Մարտէ՝՝՝ 5 ֆեբրուար

Գուզայար տուլկուն, աղ իչ օլտուամպար մալ իլէ տոլու տուր

Ատանա բամուղու, հաղրը ֆր 117.50

Կիրմիզի մալի եօգ » 115

Դօզա վէ ֆիլաթուր պիր գարարատ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՖՕՆՏՕ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ

Լոնդրա՝՝՝ 5 ֆեբրուար

Ինկիլիզ գոնսոլ. գաբանս.	91 1/16
Օսմ. իսթիգ. (65) գաբ.	
Էսհամը ումումիյէ աչըլ.	43 7/8
» » գաբ.	43 3/16
Կէնի Օսմ. իսթիգրազը	
Պօրսա տուրկուն գաբանտը	
Վիէննա գամպիսսու	120,75

Բրէմ՝՝՝ 5 ֆեբրուար

Ֆրանսըզ ֆոնտսու, աչըլտը	73.70
» » գաբանտը	73 55
Իթալիան ֆոնտսու աչըլտը	35·20
» » գաբանտը » »	54 90
Օսմ. իսթիգրազը (65) գաբանտը	335
Էսհամը ումումիյէ աչըլ.	43.80
« գաբ » »	43.75
Կէնի Օսմանլը իսթիգրազը	304

Պօրսա տուրկուն գաբանտը վէ աղ իչ օլտու

ԷՕՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Յունվ. 24 Ախչամ գաբանտը . . .	47-37
» 26 Կապան աչըլտը	———
» » Լէն նէուքսէք » » . .	———
» » Լէն աչարը . » . » . .	———
» » Սաաթ 6 » »	———
Բէքբոր	4 1/4-5

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՄԵՃԼԻՍԻՆԻՆ ԳԱԲԱՐԸ

Նասրլ քի ճումա կիւնքի նիւսխէմիզատ պիլտիրմիշ իսիք, տիւնքի բազար կիւնիւ, Էրմէնի Գաթօլիք գարընտաշլարըմըզ կէրէք Պէյօղլունատան, կէրէք Օրթաքէօյսէն, 500 նէֆէրտէն միւթէճավուզ քեսան օլտուղլարը հալտէ, Համազգեաց ընկերութիւնուն Պէյօղլունատա, Լալէ սօղաղընտա վագը 13 նիսան բօլու խորհուրդարանընատա, պիր մէճլիսէ թէճէմմիւ իտուպ, Ալիքսանեան Տիրան պէյ, Քէօչէղատէ Պօղոս էֆէնտի, Սաղըզլեան Յովհաննէս էֆէնտի վէ սայիր խայլի զէվաթը մէթէպրէ տախի հազրը պուլունմուշլար տըր։

Սաաթ եէտի բատատէլրինտէ Ազնաուրեան Սրբաֆիմ էֆէնտի, մուվագգաթէն ըիյասէթ իտէրէք վէ էվվէլէմիրտէ Զաթը հազրլթի Շահանէեէ տուտլը իթտիքատն սօնրա, մէճլիսի քէուշատ իտիպ, հազրընտանէն Տիրան պէյի իպրազ իթտի՝ վէ ումումէն գապուլ օլունտու՝ վէ Լուսյեան Յովմասվ Հէքիմեան Սրապիօն էֆէնտիլր տախի քեաթիպ նասպ իտիլտիլր՝ վէ քէղալիք ումումէն գապուլ օլունտուլար, վէ քէնտիսի տախի անլը թարաֆընատան ըէյիսի սանի իպրազ օլունուպ, քէղալիք ումումէն գապուլ օլունմուշ՝ վէ մուճիպինճէ Տիրան պէյ բիյասէթի իլէ մէճլիսէ միւպաշիրէթ օլունմուշ տուր։

Էվվէլ էմրտէ բէճէմմիսի կիւնիւ Պապը Զապթիյէյի ճէլպ օլմուշ օլան սէքիզ նէֆէր զէվաթէն Մկրտիչ Գազանճեան վէ Գրիգոր Խուրատճեան էֆէնտիլր, ճիւմա կիւնքի նիւսխէմիզատ իթտէ իթտիկիմիզ վէճճիլէ Զապթիյի միւշիրիւ Հիւսնի բաշա հազրէմլրինին թէնպիհաթընը մէճլիսէ պիլտիրմիշլէր՝ վէ պունատա պէյլէ քէնտիլրէն մէսուլիյէթտէն էզատ պուլունտուղլարընը պէեան իթմիշլէր տիր՝ քի Հասունանընն իսմի քիլիսէլրատէ անբլմասընա մումանատաթ իտիմէսինտէն, Ազաքելեան գերապայծառն գայմագամլըգ մէմուրիյէթի գապուլ օլունմասընատան՝ վէ տավալարը հիր նէ իսէ եօղու իլէ ճանիպի հիւքիւմէթէ իպրազ օլունուպ՝ հիւքիւմէթ թարաֆընատան տախի միւպաշիրէթ պիրլէ լազըմ կէլէն մահէլլ իլէ միւխապրաթ ու միւզաքրաթա կիրիշիլէճէկինտէն՝ վէ մէգքիւր եօլա սիւլիւք իտիլմէտիկինտէ՝ հիւքիւմէթ թարաֆընատան՝ մուամէլէյի չէտիսէ իպրազ օլունաճաղընտան իպարէթ տիր։

Հազրբուն պիր ազըզ՝ Հասունու նէ ճիսմանի վէ նէ տէ բուհանի արթըգ հիչ պիր վէճհ իլէ բաթրիգ տէյու թանըեամաեըզ՝ վէ էկէր պու պապտէ պիր ճէզա չէքմէք լազըմ կէլիր իսէ անա տախի հազրըզ՝ տէյի պազրըշմըշլար՝՝՝ վէ պիր միւտտէթճէք պիր գարղաչա տըր կիթմէքտէ պուլունմուշիսէ տէ՝ ըէյիսի մէճլիս Տիրան պէյ թէքինինէ պիլ մուվաֆֆագիյէթ՝ քէլամէ աղազ իտիպ՝ օ կիւնքի շու մէճլիսին միւրատ վէ մագսատինի վէ անա նէ վէչհ իլէ միւսմէր օլունապիլճէկինի խիւլասաթէն շու վէչհ իլէ պէյան էյլէմիշ տիր։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու Հասուն իլէ օլան տավամըզ շու տուր քի՝ 150 սէնէտէն պէրու շունանա Բաբալար Էրմէնի Գաթօլիքլէրինին գաթօլիքլիյինի սայրը գաթօլիգլէրտէն այրը սուրէթտէ

թանքմբշ վէ զապուլ իմմիշլէր իսէ, էլ-պէլթատ այրըճա պիր դաւանութիւնիւ-բէտիր, վէ չու թէֆրիզաթը Պապը Սլի տաֆի թանըյըպ վէ թաստիգ իտիպ, բէսմէն պիզէ էրմէնի Դաթօլիքի խմինի վիրմէքտէ պուլունմուշ տուր։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու, Հասուն էֆէնտի, էրմէնի Դաթօլիքլիյինին ա-թիգ Շարգ քիլիսէսի նիզամլարընը թէպ-սիլ իտէրէք, հուզուզու տիճիյլ վէ հուզուզու միլիյէտիզի դասպ վէ թաղ-ներ իմմէք սէվտալարընտա կէզիպ, միլ-լէթ Հռովմա իլէ 150 սէնէտէն պէրու նէ չարթլար իլէ պաղլը իսէ, օլ չարթ-լարտան ասլա շաշմաներպ, օլ պապտէ քէնտի հիւսնի բիղասը իլէ ասլա թաղ-ներրաթ զապուլ իմմէյէտէկէնէ էյիտէն էյի ազլը Լրտիկինտէն, պու տէֆթ, միլլէթ իլէ մուամէլէյ չէզէմշմշ տըր. վէ պունուն խապաթը տա չուր տուր քի, ամմէնին մաղպուլի օլան Գասպարեան դերապայծառը, նէֆիրէ կէօնտէրիր կիպի Հռովմաեա ճէլպ իմտիրիպ, անրն ելրինէ, էհալինին խօշնուտ օլմատըզը պիր քիմսէյի տեղապահ կէօնտէրմիշ տիր, վէ անրն էլի իլէ տաֆի պիր կոն-ղակ կէօնտէրիպ, քէհէնի պիզ Հրոմ-մատան վէ մէզհէպիմիզտէն այրըմշշըզ կիպի վաղ իտիպ, էկիր հուզուզլարը-մըզտան վաղ կէչմէզ իսէք, պիզէրի ումումէն բանադրանք թահթընա տաֆի զըբաղմըշ տըր քի, չու խուսուս տաէ-թա, կէրէք միլլէթճէ վէ կէրէք մէղ-հէպճէ հուզուզլարըմըզը ճէպրէն բա-յիմալի տիմէք օլուպ, չէօյլէ պիր զա-սիպին իսմի, պատարագ վազթինտէ ա-նըլմասը սահիհէն զամիրիմիզէ թօղու-նուպ, արթըզ չունուն միւսատտէք, սայքի պիզի ճէհէննէմ կիրատապընա աթ-տրրաճագ տըր կիպի գալպիմիզէ կէրան կէմմէքտէ տիր. իմտի պիզիմ իշին, պու կէնտէն, Հասուն էֆէնտիյէ կէ-րէք բուհանի վէ կէրէք ճիսմանի բաթ-ռիգլիյի պիթմիշ տիր. իշ գալը բէսմի իճրատա։

«Սթիզ վէ ճէտիտ բաբալար, Սբ-ռահամ Կաթողիկոսան պաշլաեարագ սէքիլինճի Գրիգոր Պէտրոս կաթողի-կոսուն զէմանընա գատար, էրմէնի Գա-թօլիքլէրն հէրնէ վէճհ իլէ Գաթօլիք իտիլը, վէ Հռովմա տաֆի անլէրին Գա-թօլիքլիյինէ հէրնէ վէճհ իլէ աշինա իտի իսէ, տիմէք խաթիրիմ, նէ գաւա-նութիւն իլէ Հռովմաեա իպրազ օլու-նուպ, բաբալար տաֆի, էրմէնի, եա-նի, Շարգ Գաթօլիքլիյինի նէ վէճհ իլէ թանքմբշ վէ գասուլ իմմիշ իսէ, ան-տէն զըլ բայը այրըլըպ, վաղ կէչմէ-կէճէյիզ։

«Իմտի, Հասուն էֆէնտի, պիզլէ-րի մէղհէպճէ պիր թուղեան իմմիշիզ տիր կիպի աղնաթմբշ օլուղունտան, պու պապատ գալմէմ այրնմբշ օլան միլ-լէթին տըրլ գաւանութիւնը, շիմտի ի-շիմիզտէ օգուտնուպ վէ իմղալանըպ Հր-ռոմաեա վէ Պապը ալիյէ ի պրազ օլու-նաճագ տըր քի, պիթ թէֆթիշ կէօրիւ-լիւպ աղնաշըլսըն, էկէր պիզ ա թիգ նիզամքմզը տէյիշթիրմիշ վէ եէնի պիր եօլա սիւլիւք իմմէքտէ իսէք, պիլ քէնտիլէրինտէն այրըլմշ սայըլալըմ, եօգ էկէր օնլար ա թիգ եօլլարընը տէ-յիշթիրիպ, պիզի եէնիտէն զարպ Գա-թօլիքլիյի թարիգաթընա չէվիրիպ տա-վէթ իմմէքտէ տիրլէր, վէ իտիճէքլր իսէ, անլէր պիզտէն այրըլմշ սաերը-սընլար։

«Իմդա իշին քիմսէ քիմսէյէ զօր-իմէսին, հէր քէս հիւսնի բիզասը իլէ իմղալաը իսէ, իմղալասըն, չու գարար, գաթի պիր գարար տըր, ամմէնիզէ մա-լիւմ տիւր, հէր եէրտէ գասլ օլուն-մուշ պիր մատատէ տիրմալիւմ տիւր քի, պունտան ագտամ չու հալիմզ չէնտ-տիգա Հռոմաեա արզ օլունուպ, բրօ-թէսթանամէլլր վէ մահզէրլէր կէօնտէրիլ-միշ, ֆագաթ մինտէր ալթը օլմուշտուր, օլուր քի պու տէֆթա տաֆի էօյլէ պիր շէյ օլուր, վէ եաֆօտ նասրլ քի պաղը տէ-ֆթա բէտէրի էվլատընա պիր միւտտէթ-ճիք տարըլըր վէ ասնրա ագիվ իտէր իսէ, Բաբա հազրէթլէրինին տաֆի էլք աղըզ պիզէ տարըլմասը թճապ իտէր, պուրա-լարա հէր թէհամիւլ լոզըմ, չու գա-բար գաթի գարար տըր, տավայը պիզ զազանըպ, Հասուն վէ Հասունլուլար պիզտէն այրըլմշ սայըլըր, արսա նէ ալէտ, պունա քի ասլա չիւրէհ եօգ տուր, եօգ էկէր տավայը անլէր դազանըպ պիզ այ-ըլմշ կիպի հիւքմ օլունուր իսէք, խիւտա նաքլրտէ այրըճա պիր քիլիսէ եարմագ իչին, միթէկլը զաթրն պի-ռիսի պիր արսա պաղըշլամագտա տըր, քէք օմաղտա քիլիսէյի տաֆի քէնտի պէտէնինտէն եւաբաճ աղլրը պիլտիրմիշ տիր, ֆագաթ սիզլէրին տաֆի ատա-մրնա կէօրէ 50, 100, 150չ'ր զուրուշ մուավէնէթ իթմէնիզ լազըմ կ'էլէճէք տիր։

Ճ'օմատթ պիր ազըզ, էվվէթ, էվ-վէթ զապուլիմիզ տիր տէյտու պաղրըշ-մըշլար տըր։

Ք'զալիք, խասթանէ վէ քիլի-սէլէրին տաֆի, քէնտիլրի իատէ ի-տիրմէսի հագգընտա, իճապ իտէն թէ-տոպիրէ միւպաշ'րէթի պիրլէ, եա Շու-բայի տէվլէթտէ, եաֆօտ հուզուրու Շէրիտէ, տավաշընտ պագրըմասընտ, չաբըշըլճագը հապբրուն թարտֆըն-տան պէեան դըշընմշշ տըր։

Պատէհու, Գրիգոր էֆէնտի խուր-տաճեան էրմէնիճ օլտուղու հալտէ զա-լէմմ ա ընմշշ օլան մէզբիւր դաւանու-թիւնու օգուտնուպ, վէ ամմէտէն զա-պուլ օլունուպ հ'ր քէս անրն զ իրինէ վազ իմղա խլէմիշլէր տիր։

Կէրէք Հռովմա իլէ վէ կէրէք պու-բատտա Պապը ալի իլէ միլլէթ թարա-ֆընտան, պու պապատ լազըմ կէլէն բէսմի մուխապ'բաթը իճրա իթմէք իշին, իշինտէն 15 քիշիսի ինթիխապ օլունմադ իւզրէ 28 խիմ'լրտէն իպարէթ պիր ֆիհրիսթ իպրազ օլունուպ, հազրը պուլունանլար քուէլլրինի վիրմիշլր ի-սէ տէ, միլլէթտէն տահա սայը հա-զրը պուլունանլար վէ եաֆօտ պու-լունմաեանլար տաֆի կէլիպ քուէլրի-նի վիրմէք վէ եաֆօտ կէօնտէրմէք ի-շին մէմհուր քուէ սանտըզը մէզբիւր Համազգեայ ընկերութիւնու խորհու-դարանընտա պըրագրըմըշ տըր քի, կէ-լէճէք ճումա իրթէսի կիւնիւնէ դատար գալըպ հ'ր կիւն սապահրն սաաթ իքի պուչուրունտան ա'խշամա տէկին պաշը ուճունտա սատամ պէքլէթտիրիլճէք տիր։

Մէճլիսին խատ'սինէ թայերին օ-լունան զէվաթ, իգթիզա իթտիրկի հալ-տէ, եէնի քէնտիլր միւպաշէրէթ իթ-մէլրի իշին, մէճլիս թարաֆընտան ըէյ վէ իպրամ օլունուպ, Սէրոֆիմ էֆէն-տի Ազնաւոր, քէնտիսինին Մասօն պու-լունտուղունու, վէ Մասօնլուգ իսէ չօգ-լարընա ֆէնա պիր շէյ տիր տէյտու կ'օրիւնմուշ իսէ տէ, ֆէնա պիր շէյ օլ-մաերպ, իլլա ֆուգարաբէրվ'ըլիք վէ մուհապէթտէն իպարէթ պիր շ'էյ պու-լունտուղունու, վէ անա հէր միլլէթ-տէն ազա պուլունտուղունու, վէ քէն-տիսինին պէօյլճէ պիր մէմուրիյէթ տէր իւհտէ իթմէսինէ մանա վէրիլէպիլ-մէսինի խասսէթէն պէեան իթմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն, կէչէն բազար կիւն-քի կիպի, Պէյօղլու Յովան Ոսկեբե-ան վէ Օրթաք'օյ Լուսաւորիչ Գաթօ-լիք քիլիսէլրինտէ, սրրա Հասունեա-նընն իսմի զիքրինէ կէլտիքտէ, ճէօմա-աթ պիր ազըզ «Գոհութիւն եւ փա-ռաբանութիւն» աղօթք պասթըրըպ, պատարագ որա անրն իսմինէ զիքր իթ-տիրմէմիշլէր տիր։

— Ցէյթուն իշխանլարընտան պու-լունան, վէ պունտան իքի պուչուք այ մուգատտէմ, Մարաշտա խասթալանրպ վէ Ցէյթունտու վէֆաթ իթմիշ օլան Նէնի–տիւնեա Սատտուր ադանրն օղլու Հաճի Ղազար աղա Խաթանպօլա կէլմիշ իսի։

Սրբազան Պատրիարք Հայր Հազրէթ-լէրինին իլթիմասը իւզէրինէ, Պապը-ալի թարաֆընտան, միթէվէֆանրն Մէճիտիյէ նիշանը վէ մէճլիս ազալըզը, մէրգում Հաճի Ղազար աղանրն իւզէ-րինէ էվրիլտիքտէն պաշգա, տուղալ-մըշ օլան վալիտէսինէ տախի, 150 ղ. մահիյէ թախսիս դըլընմասընա հէմրէթ պուլրուլմուշ տուր։

— Պու հաֆթա, Ս. Պատրիարք Հայր Հազրէթլէրի, Շուրայի տէվլէթ բէյիսի Ռեամիլ բաշա Հազրէթլէրինէ, վէ զապ-թիլ միւշիրի Հիւսնի բաշա Հազրէթլ-էրինէ պիրլր վիղիթա վիրտէքտէն սօն-րա, Իրան տէվլէթի սէֆիրի, Միրզա Հիւսէյին խան ճէնապլէրինէ տախի, ըէսմի վիղիթասընը վիրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ–ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՏԵՍՉՈՒԹԵԱՆ

Օ ՏՆԱՑ ՉԵՂՈՒՄԸ

Ա.

Ընդ հանր ապէս խօսելով, կրօնը՝ մարդ-կան ոգւոյ ածուած ունեցած գիտակցու-թեան կամ իրական յարաբերութիւնը կազ-մակերպող, եւ առ Այն ունեցած երա-ւագիտական ներքին զգացում մը արտաքին եւ գլխաւոր արարողութեամբը յայտնելու ծառայող պաշտամանց ամփոփումն է։

Ուր որ պաշտամունք կայ՝ հոն պէտք է լինի պաշտօնեայ. եւ ուր որ պաշ-տօնեայ կայ՝ հոն հարկ է լինի նաեւ տեսչութիւն մը (տիւ պէրթ) որ պաշտօնէից ընթացքը բարեկարգութեան մէջ պահէ. Եկեղեցական տեսչութիւնն ալ կը նշա-նակէ այնպիսի իշխանութիւն մը՝ որով եկեղեցական պաշտօնայ մը իւր սուր-բագրեալ պաշտօնէից կրօնական ըն-թացքը հաստատեալ օրինաց բարեկարգ պահելու, դատելու եւ հոմարարու-թեան իրաւասութիւնն ունի։

Մեր ազգային եկեղեցին ալ կրօնական ժողովրդեան մը իւր հաւաքական ներ-կայացուցիչը, ունենալով իրեն յատուկ արարողութիւնքը, պաշտամունքը, պաշ-տօնեայները, գրքերը, եւ սորկա-դատութիւնն ակնարկ մինչեւ կաթողի-կոսութիւնը, ունի նաեւ տասնց բարե-կարգութեանը վերաբերեալ տեսչու-թեան օրէնքը, եւ այն իւրաքանչիւր տա-տիճանի սարակարգէրց յատկացեալ իրաւասութիւնը, որն որ ի փոքրագունից սկսեալ յառաջատարաբ (տիւ պէրթ) կերթայ կը յանի այն տեսչութիւնը ներ-կայացնող ընդհանուր քահանայապետին վրայ, եւ հոն կամիտի իբրեւ ծայրա-գոյն իշխանութիւն, եւ որ այս ծայրա-գոյն իշխանապետն ալ իւր կարգին (տիւ պէրթ) այն ազգային եկեղեցին յազմոզ հա-մայն հաւատացելոց ընդհանուր ընտրու-թեամբը կը կոչուի այդ բարձր պաշտօ-նին։ Մեր ընդհանուր քահանայապետաց ընտրութեան բազմագարեայ այն եղա-նակը ճիշդ մեր արդի դարուն հակակշ-ռութիւն (տիւ պէրթ) բաւական նշանակել ու զանցնիս կը նշանակէ՝ որ ըսել է թէ մեր քահանայապետական վերին եւ ծայ-րագոյն իշխանութիւնը սանձարձակ եւ առանց հակակշռի չէ։ Ընդհանրապէս այս եւ անց իմ, զրմէ քիչ մ'ընդարձակօրէն ունիմք խօսել մեր արդի կամիոզիկոսու-թեանց խնդրոյն վրայօք ժամանակին գը-բելիք յօդուածներուս մէջ։

Մեր Ազգային Եկեղեցին, իբրեւ ազ-գային եւ առաքելական եկեղեցի, այն տեսչութիւնն ու իշխանութիւնը ան-դրադարձ առաքելոց ժամանակէն ընդու-նած է, մինչդեռ Քրիստոնէութիւնը երկրիս վրայ դեռ չը կերպարանուած, եւ առաքեալք Կորնթոսի թէսաղոնիկէի, Փիլիպպէի եւ այլն եկեղեցիները դեռ չը հաստատած՝ առաջին անգամ Հայաստա-նի մէջ Թադէոս առաքեալ Հայաստան-եայց եկեղեցւոյ եպիսկոպոս Ձեռնադրեց զՍդդէ, եւ աթոռ հաստատեց։

Այս, աշխարհի ազանց պատմութեան մէջ առաջինն է Հայը որ Քրիստոնէու-թիւնը պաշտնապէս ընդունեց եւ զայն պաշտելի հրատարակեց Քրիստոնէից շար-քին մէջ, առաջինն է Հայը որ հաւա-տացեալ թագակիր գլուխ մը ցոյց կու-տայ աշխարհի։ Եկեղեցական իշխանա-պետութեանց մէջ առաջինն է Հայը որ նոյն իսկ Հայաստանեայց Առաքելոյն ձեռ-քէն կընդունի իւր եկեղեցապետութիւ-նը, այնպիսի ժամանակ մը՝ յորում ար-դի Գերմարգկայն պապերու շղթայն կազմող առաջին օղակը համարուած պապին սուրերն անգամ երկրիս վրայ դեռ չը կայր։ Արդարեւ բարեբաստութիւն մ'է տեսնել թէ Առաքեալ մը չսպասե-լով որ իրենց գլխաւորին, Գեարասի, ձեռ-օքը հիմնուելիք քահանայապետական գահէն ծաւալեն բոլոր եկեղեցական իշ-խանութիւնքը, այն նախագահութիւնը առաջին անգամ՝ ի Հայաստան կը հաս-տատէ լեզուոր իշխանութեամբ։ այն Ա-ռաքելական շնորհիւ, անդրանիկ է մեր եկեղեցին։ եւ անդրանիկ է մեր եկեղե-ցապետութիւնը քրիստոնեայ աշխարհին մէջ։ ահաւասիկ կուրութիւն, որ չճան-չէր այսպիսի յայտնի եւ ապացուցեալ ա-ռաքելահաստատ իշխանութեան մը անդ-րանկութիւնը։ եւ զայն սարկարար դը-գալ մ'ապուրի փոխարէն իւր կրաւոր եղբօրը վաճառելու կը զինանի։

Իշխանութիւնն այս աշխարհիս չե-ղող Քրիստոսի առաքելոյն ձեռօքը արը-ուած եկեղեցական իշխանութիւնը, հե-տեւաբար այս աշխարհիս իշխանութեանց հետ կապակցութիւն մը չունէր։ ուս-տի եւ մեր եկեղեցական իշխանութիւնն ալ քաղաքական բոլոր իշխանութիւնե-րէն ու կառավարութիւններէն բոլորո-վին անջատ եւ բոլորովին անկախ է, եւ միշտ այսպէս պէտք է ըլլայ*։

Այս իշխանութեան զօրութեամբը, ինչպէս որ ժողովուրդը, օտար ապրեցու-թենէ ու միջամտութենէ ազատ կեր-պով, ուզած անձը իւր կրօնական պաշ-տօնին համար կրնար եւ կրնայ ընտրել, եւ՝ կամ չուզած անձին հրաժա-ռումը պաշտօնէ գադարումը պահան-ջէ, նոյն զօրութեամբը հաւատացելոց ընդհանրութենէ ընտրեալ ծայրագոյն քահանայապետն ալ քաղաքական կառա-վարութեանց ազդեցութենէն ու միջա-մտութենէն բոլորովին անկախ եւ ա-զատ իշխանութեամբ մը ժողովրդեան ներկայացուցած անձը եպիսկոպոս կը ձեռնադրէ, պաշտօններու վրայ կը կար-գէ, եւ կամ օրինաց զանցառութեան կամ անբաւականութեան պատճառաւ-նք միայն զանոնք իրենց պաշտօնէն ետս կը կոչէ, նոյնպէս եպիսկոպոս մը իւր թեմականներուն ազգերէցները, նոյնպէս նաեւ ազգերէց մը իւր իրաւասութեան տակ գտնուող քահանայները, սարկաւագները կամ դպիրները, եւ այս ամէն իշխանու-թիւնը մէկ աղբիւրէ մը միայն կը բղխի այն է՝ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ կրօ-նական ազատ եւ անկախ ծայրագոյն իշ-խանութենէն, որ կը ծագի ժողովրդէն եւ կը տիրէ ժողովրդեան։

Խասգիւղ 23 յունվ. 1870 (Շարունակելի)

Նէր. Մ. Թլ-ըլեանեան.

---

* Վասն զի եւ վերջապէս կրօնքը՝ խղճի հանդուցեալ, եւ կրօնի պաշտօնեայն՝ խղճի պաշտօնեայ է. եւ կառավարութիւն մը որ չէ կարող իշխել խղճի վրայ, չէ կարող նաեւ իշխել խղճի պաշտօնէի մը ընտրութեանն ու կոչմանը վրայ։

ՀԱՑԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒՆ ԵՒ ՀԱՑ ԳՐԱԿԱԼՆԵՐԸ

Երկրագունտի տնօրէնին ու ղեկավարմակի մը մէջ հետեւեալ տողերը կը կարդանք։

«(Երկրագունտը) պատանի աշակերտաց խմբագրութիւնն է, բայց մեծ մարդիկ կրնան կարդալ զանի։»

«Եւ ոչ միայն պիտի կարդամ, այլ եւ պիտի պահեմ գրքատանս մէջ, ուր, այս քանի տարի է, ափսո՛ս, որ հայերէն գիր կամ մատեան չեմ կրցած եւ ելլցընել։»

«Կը յուսամ թէ, ինծի պէս պիտի մը տոնծէ ամէն գեղայուն Հայ, որ հայութեան վերաբերեալ ամէն բաները կը յարգէ։»

«(Երկրագունտը), թէ եւ մանուկներ խմբագրեալ, կուգայ յիշեցնել ուրուռեաներ թէ մենք ալ ունինք դեռ հայերէն լեզու մը, եւ այդ լեզուով կրնան եղեր գրուիլ լաւ ու զգօն յօդուածներ։»

«Այն սրբազան հուրը, զոր կրցած էք վառել ձեր աշակերտաց սրտին մէջ, չանացէք միշտ վա՛ռ պահել զանի, որ քլան դարուս ճշմարիտ որդիքն ու արժանի սանուն վարժարանիդ Սրբազան վերատեսչին։ Գ. Ս. ՕՏԵԱՆ։»

Մարդ՝ մարդու, առանձին տեսակութեան մէջ կլնայ ուզած մեծարանքը տալ, եւ բսել մէկը միւսին թէ «դուն մարդկային կատարելութեան միակ տիպա՛ր կը ներկայացնես»։ Հոն ուրիշը մասն չունի, քանի որ անոնց այս փոխադարձ մեծարանքը իրենց առանձնութեան մէջն է։ Իսկ երբ հրապարակ կը հանեն, ի հարկէ հասարակութեան բան մը հասկցնել կուզեն անով, ուստի եւ հասարակութիւնն ալ մասն ունի անոր մէջ։

Օտեան էֆէնտի եւ Ներսէս սրբազան փոխադարձ բարեկամներ են, ուստի եւ ուզած չափազանցութիւններուն կը բանան դրուատել իրարու անձերն եւ իրարու գործերն, թէ՛ բանիւ եւ թէ՛ գրով։ Բանի որ անոնք իրենց առանձնութենէն դուրս չպիտի ելլեն, եւ մարդ իրենց ընթերք չունենար։ Բայց երբ զանոնք հրապարակ կը հանեն, ըսել է հրապարակին ալ դատաստանը կը խնդրեն իրենց կարծիքին վրայ։ եւ իրաք ասանկ եղաւ անցեալ օր բարեկամաց խմբակի մը մէջ, երբ Երկրագունտի Երկրորդ Թուոյն մէջ վերջիշեալ նամակը կը կարդացուէր, եւ այնչափ շատ եղաւ գիտցուածքիւն ընդունողները, որ անհնար է ինձ մի առ մի այս յիշելս, բայց յիշածներս շարեմ։

Մէկը՝ գիտեց թէ, «Նամակագիրը քանի տարի է, հայերէն գիր կամ մատեան չի կարդար եղեր։»

Ուրիշ մը՝ թէ, «Եւ ոչ իսկ կատնուկամ կը պահէ եղեր, կերեւայ որ Մասիսի՝ եւ Օրագրի՝ ալ բաժանորդ չէ եղեր։»

Երրորդ մը՝ թէ, «Մինչեւ ցայսօր հայերէն գիր կամ մատեան կարդացող կամ պահողները անդգայ են եղեր։»

Չորրորդ մը՝ թէ, «Դեռ այս տարի հայերէն լեզու մը կայ ըլլալը յիշեցնող թերթ մը կրցեր է տեսնել, ինչպէս Միսմեր ալ կըսէ թէ հայերէն գիրը ասկից 20 տարի յառաջ հնարուեցաւ, 20 տարուան գրականութիւն մը ամէթ չէ որ նոր ծանօթանալ սկսի հայերուն։»

Հինգերորդ մը՝ թէ, «Երկրագունտին մէջը միայն կրցեր է տեսնել, որ հայերեն լեզուով ալ կրնան եղեր գրուիլ լաւ եւ զգօն յօդուածներ։»

Վեցերորդ մը՝ թէ, «Կերեւայ որ խեղճահաս խորհրդածողներէ չ՚ախորժիր եղեր։»

Վերջին մը՝ թէ, «Երկրագունտը մեծ մարդիկ կրնան կարդալ եղեր։»

Իսկ մեզ՝ միայն սա կըսենք, որ վերոյիշեալ նամակին ոգին, ինչ մտաք ալ դրուած ըլլայ ան, եւ ինչ մեկնութիւն ալ տրուի անոր, օրչափ պատիւ է Երկրագունտի խմբագրութեանը, այնչափ անարգանք է ընդհանրապէս Հայ գրականութեան եւ հայոց գիր խմբագիրներուն, եւ մանաւանդ Մասիսին եւ Օրագրին, որ իրաւամբ վերջին տարիներու մայրաքաղաքիս գլխաւոր հայագիր խմբագիրներն են։

Երջանի՛կ է այս մասին Մանզումէ, որ գլխաւորապէս թերթագիր է գտնուելս։

Հոս հարցս մ՚մը կուգայ միտքերնիս, զոր կուզեմ ընել, եթէ կը ներուի մեզ՝ ի շնորհս ազատախօսութեան, եւ լսել անոր պատասխանը առանց հայհոյութեան։ — Լեթ այն իմաստ պարունակող նամակ մը թորէն եպիսկոպոսը գրած ըլլար թերթի մը ու հրատարակուէր, սոյնպէս անտես պիտի ընէի՞ն, եւ սոյն ... յանութիւնը պիտի պահէի՞ն արդեօք Մասիս եւ Օրագիր յունվար 10էն՝ ի վեր ինչպէս ըրին ասոր։

ԻԼԱՆԱԹ

Ամերիկացիներն չոգ ուղղ սէպէպինտէն գազէթարտա իրան իթարիւմ մէտիլիմիզ Բուսիանէն 1864 սէնէսի իսթիլրաղ պիլէթներին գագանէն սէրի վէ նիւ մէրսիաբրնէրն էսասլու թարսիրմէզ վարլը օրմուշ օլուռ զունտան, մէգքիւբ պիլէթլերտէն հէր քիմին եէտիրտէ վար իսէ, իսէ, սահիպլի իմզանէն գարաթատա Գոմիսիոն խանը իթթիխաձնտէ վագը 16 նումէրօ մաղազասընա միւրաճաաթ իյէմէլերի։ Կ. Զ. ճանէն։

ՀԻՆ ՎԷ ՀԱՓՕՆ

ԷՄԹԱՍԸ

ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ, ԹԷՐԹԷԼ ԷՕՆԻՒՆՏԷ ՆԻՒ ՄԷՐՕ 303 ՄԱՂԱԶԱՏԱ

Ղայէթ պիւպէր եաղարլը լէք գարլամա թարագլար։ Թէվֆիկէր, էլտիվէն գութուլարը։ Ֆիլարիչի բօրթ գարթ արվիկթէրը։ բօրթ սիկարլար։ Թիւթիւն քէսէլերի։ պամպու սաաթ գօլաճոլարը վէքէօսթէքերի։ քէսթէք իչին պօլօղլար։ Եէրմազէլեր։ օլթա դամշուարը։ Գոլ վէ կէօրիւս տիւյմէլերի։ Ֆիլ միչի գութուլար։ պիր նէվ սու օյունճաղը։ բօրսբրէն գահվէ վէ չայ թագրմարը։ գէճէլար իրէք Ֆիլանթանլըգլար վէ սայրէք վէ սայրէք սաթըլմագտա վէ տահա թիւրլու չէշիտ մալլէր եօլտա կէլմէք իւզէրէ պուլունմուշտուր։ պու թարզ նասիր իւլէմալ մանթահլէրին մէրագընտա օյան զէվքթ։ պալատէ թարիֆ օլունան մուվագգաթ իյատէթ մահալիմիզ թէշրիֆէ բաղդէթ պույուրմալէրի։

Ամպէրեան Հէրէֆտան է բոթ։

ՖԷՆՆԸ ԶԸՐԱԱԹԸ ՄՈՒԻԹԱՑԱՐԷ ՎԷ ԷՄՈԱԼԷՑԷ ԹԻՒՐԲԻՑԷ

Ֆէնոնը զբրաաթա տայիր Ֆէրիք սատտէթլու Բամիպ փաշա հաղրէթլերինին նէմցէ լիսանընտան զէպաներ թիւլբիէ նագլ վէ թէրճիւմէ վէ նամնա «Ֆէնոնը զբրաաթը մուխթասարէ» թէսմիէ իլէ թօփխանէյի ամիրէ մահթաբ ասընտա թաղ վէ թէմիլ իթթարէրէք զբաաթլէ մէշղուլ վէ ֆ եօլտա հավէսքար օյանլէրէ Ֆայիտէ պախշ օմագ իւզէրէ պէ հէր նիւսխէսի սէքիզէր՝ վէ երնէ միւշարիէյին իմալաթը, տօպրու եազմագ վէ Ֆայիլի մէֆուլ թանրմագ իչին էմ-էնէ թէ-էյէ նամը իլէ թէէլեֆ իթմիշ օլաուքլարը քիթապտան տախի պէ հէր նուսխէսի 15էր զուրուշ՝ ամբ. պուսյը մէգքիւրէտէ վէ թօքխանէի ամիրէտէ վէ սահաֆլար չարչըսընտա Մէհմէտ Շինքրի, վէ Պայազիտտէ քեաղրատի պաշը Օսման, վէ Հէքեօքլրտա Միսալ էֆէնտիլէրին։ վէ Գուլէ գաբուտունտա քիթապճը Միսիր Ուիքին սիքանլարընտա սաթըլմագտա սրբլար։

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ

Միւմահիէյէ տօգթօր գէյ օղլուտա ինկիլիզ սէրայը գարուսու տիվարը սրբասընտա Համմալ պաշը սոգաղընտա վագը 68 նիւմէրօյու խանէսինտա, բազար իրթէսի կինէրի։ սուսաթ պէչանն սնա գատար։ թէքրարէն խոյրաթ պագմանա պաշլամըշ սրբ։

Խասքէօյտէ։ Շահնազարեան մէքթէպի եազրընտա վագը մի ֆէրրիհ վէ կէնիշ պիր արսա սաթըրդ օյուպ։ վէ գրթա գրթա տախի վերիլէճէկ կինտէն։ օլ պսպտէ մալիւմաթ արմագ իսթէյէնլերին։ Գալաթատա վագը Ամերիգան մազազասընտա Մինասեան Պէտրոս ադրեան միւրաճաաթ էլէմէլերի։

ՍԱԳՈՅՆԵԱ ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒ

Սագոյնեա բիեանգօսունուն պէչ տէֆա չէքիլէճէք պիլէթլերի 125 զուրուշա սաթըլմագտա տրբ։ պու պիլէթլերին քէսֆէֆէսի 93.000 թանէ օլուպ, պէչ տէֆաբնտա չուսաթիտէքի ճէմվէլ մուհիպինճէ, 47,750 պիլէթ Բրուսիա թալէրի գազանաճագ տրբ։

1870	էքտրլար	15 դէ։	1770	մարտ	20 դէ
1	նօ։	15000	1	նօ։	20000
1	»	8000	1	»	10000
1	»	4000	1	»	5000
1	»	2000	1	»	2000
3	»	1000	3	»	1000
16	»	400	16	»	400
46	»	200	46	»	200
148	»	100	148	»	100
3283	»	50	3283	»	65
3500			3500		

1870	ապրէլ	29 դա	մայիս	18 ինէ	էքտրբ
1	նօ։	150000	20	նօ։	5000
1	»	100000	40	»	2000
1	»	80000	450	»	1000
1	»	50000	500	»	400
1	»	40000	600	»	200
1	»	30000	1000	»	100
1	»	20000	31180	»	65
3	»	10000	33800		

Մէկքիւբ պիլէթլէր պու պէչ չէքիլիշէ պէրիսինտէ գազանապիլիր։ պունլարատանսաթըն ալմագ վէ եախօտ թաֆսիլի մալիւմաթ իսթէյէնլէր, Գալաթատա Գոմիսիոն խանը գաբուսու նանրնտա նօ։ 16 մ։ ճանէթօնուն մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԲԷԼԷԶ

Ամէրիկաթը ճէրբահիյէ իճրա իթմէքտէպէն, աղրընան տիշլերին վէճալարընը (աղրը) տէֆ ու իզալէ իթմէք, վէ տիշլերի չէգմէշ օլանլարրն տիշլերինին երէրերինէ զահմէթսիզճէ թապէի վագ օլաուն մուշ կիպի, զանէթ տիգգաթ օլունտա պիրէ աշրմամագ իւզրէ, տիշ գոյմագ վէ տաբիլի հէյատէ վէ չէնէտէրի էմրագ վէ գուրուհ վէ թէկիլիւլի աէնտանա թէտավի իթմէք, վէ տիշլերի թագրիթընտան, եանի եէրլէրինտէ օյնայէշ, պէր թարաֆա տէվրիլմէքլերի հալտէ եէրլէրինէ գոյմագ, վէ տաբիլի ֆէմի թէմիզլէմէքտէ, վէ բաալանմէշ վէ սիեահլանմէշ օլան տիշլերին բաս վէ քիրլէրինի չէգարբզ, ճէվհերի զաթիսինի թէճտիրա իթմէքտէ, վէ աղզըն ֆէնա գոգուլարընը իալտահ իթմէքտէ վէ աթըն վէ լաթիքտէն զայէթլէ լաթիֆ վէ բանա վէ սալապէթլի վէ խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վագէթտա պիր զարար ու զիեան վէրմէզ ալէա եէրլի վէ չէգար գօնուր տիշլեր եարմագտա։ օլան ֆուրիսլի թագրեզ տիշլի Մ. Ըրէլեզ, Պէյօղլունտա եկաֆանի օճագընտա 2 նիւմէրօտա իսքան իթմէքտէ վէ ալաֆրանկա սաաթ 6 տան 4 է գատար կէլէն վէ կիտէնլէրէ իհմէլիյաթը էր քիւրէյի իճրա իյլէմէքտէ օլուպ, քէնարինի կէօրմէք վէ կէթիրթմէք միւրատա իսէնլէր օլուր իսէ, օրատան սիւալ իթմէլերի։

Իսրէյէլ ոէվի ընդարձակ էյն ընդարձակ
ֆ-յոէլ դէր
ԻԼԱՆ
ՊԱԶԱՐ ԱՆԿԷ
Եէնէ ճադ ճոդոէ-ինդէ Պ-ոռնս Էռնդոռ
Ն. 4
ԳԱԼԱԹԱ
Էվրոպանէն պիրինճի տէրէճէտ օ-ան զունտուրա ֆապրիգալարրյա մուգավէլէ իթմիշ օլաուզումուզատն, սաթաճաղրմզ մալլերին կէրէք խիլիյի վէ կէրէք պահասը ճէհէթիլէ, սապրլէրին-քինտէն գիեատէ մէՅՅուն իտիլէճէք սուրաթատ օլաճաղընը իսպարա ճէսարէթ իտէպիլիրիզ։
Ֆուտախարէն կէրէք էրքէք վէ կէրէք նիսա թալիֆէսի, վէ քէզալիք կէրէք չօճուգլար իչին եէնի գունտուրաար ճէլզ իթմիշիզ տիր։ Ֆաղազամըզն զայէթ վասի օլաուզունու, եանի քիւլլիյէթլի մալ պուլունտուզունու, վէ միւշթերիյէ չափուգ սուրէթատ խըստէթ փտիլէճէյինի տախի զէեան իտէրիզ։
ԺԷՌԻՒ ՎԷ ԼՕՆՏՕՆ

ԱՌՀԻՊ ՂԱԶԱՐԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԵՎԱՆԹ ՀԵՐԱԼՋԸՆ ԹԱՊԻԱՆԷՍԻՆՏԷ
ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ, ՏՕԹՕՏՐԱՅ ԱԳՅՈՒԼԼԵՐ
ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ԳԱՐԵՏՕՂԸՆՏԱ ՆՈՒՄԵՐՈ 467

ԳԱԲՍԻԻԼ

ՎԷԺԻԹԱԼ Օ ՄԱԹԻԳՕ

ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՕՍԲ · ՓԱՐԻՍՏԷ ԷՃԶԱՃԸ

Մէգքիւբ գաբսիլլէր պիր նէվի սագըզ զարֆ իչինէ ալընմըշ օլուպ պալասան եազը իլէ Ռէբու շէհրի ադամլարընտան օյան Մաթիգօ նամ ադամըն խիւլասաընտան միւրեթթեպ տիր։ վէ Կանորբէ թագրէ օլունան պիր նէվի պէլ սուուգլուգունա պիրէ պիր տիր։ Պու գաբսիլլէր էպյէ տահ գաբսիլլէր կիպի, նէ միաէլի գարբշաբբրլար, վէ նէտէ կէրի կէլմէք վէ գուսմագ կիպի միտ. գահմէ. ր վերիրլեր, հէլէ պիր մուհասաճնթլարը վար աբր քի, ալա ինքեար օլունամագ։ շէգիլէ քի իտարատա գօգու բէյտա իթմէգլեր։ Վէ իշթէ պու ճիհէթլերէ մէգնի տիր քի գօրտահիս, գիւգեպ, վէ սոյիրէ գաբսիլլերինէ իւսթիւն թուրուլմագտա սրբլար։

Պունլար ՅԷր սեատեթտէ Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Կանգիք պիրատերլեր, վէ Յէլյա Լուտա վէ Մ. Ծանոն էճզամանէլերինտէ սաթըլբը։

ՍԻՐՕ

ՏԸ ՔԻՆՔԻՆԱ—ՖԵՐԲԻԻԺԻՆԷՕ

ՏԸ ԿՐԻՄՕ ՎԷ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸ

Փոքր-ոռ Բրեն Ն-ֆելեն ճեհոդլերինին էճզաճը

Մէգքիւբ մուալիճէ թէմիզ վէ լաթիֆ պիր հալաէ օլաուզու թագտիրտէ կէրէք քինքինա, կէրէք չէլիք, վէ կէրէք գանը թէչքիլ իլլէյէն մատատլերէ չամիլ պուլունմագտա օրմաղին, լէհէթ պօզուգլուգլարը, վէ կենճ զբզլարընը վիճուտճա իւատէ կէլմէլերի, վէ վիճուտճա զայպ օյան հալլերին եինէ եէրինի կէլմէսի իչին ֆարիսին էն մէշհուր հէքիմլերի գապուլ իթմիշլեր տիր։ Գաարնլարրն գան զայիֆլիյինտէն նաչի միւպթելա օլաուգլարը միտէ աղրլարրը չափուգ սուրէթտէ տէֆ իտիպ, վէ հայիզլերինի հիզամընա վագ լաէր, վէ զանիֆ միզաճ, վէ սրրաճալը չօճուգլարա չօք իլի եարար։ Նիհայէթ չօգ չալըշմագլըգտան, խասթալըգտան, ուզուն միւատէթ սիւրէն վէ չօգ զահմէթ վէրէն իւզկիւնլիքտէն գանլարընտա զայիֆլիք հասրլ օլմուշ օլան հէր սրնրֆ քէսան իչին բէք միւնասիպ օլուպ, միտէյի տչար վէ թատմը հագմ իթթիրիր։

Գալուունուր Խթանպօլտա Մ. Վէլիչ վէ գումբ. վէ Մ. Կանգիք պիրատերլեր, վէ Յէլյա Լուտա վէ Մ. Ծանոն էճզամանէլերինտէ սաթըլբը։